

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	33 (1945)
<b>Heft:</b>	692
 <b>Artikel:</b>	Prévisions d'hiver
<b>Autor:</b>	Leuch, A.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-265582">https://doi.org/10.5169/seals-265582</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

rayonnent et échangent leurs expériences; elles goûtent aux fromages divers et se régalaient au bar de Perrette, — celle du pot au lait, — comme dans les caves où se dorent à la haute huile (!) les beignets au fromage. Elles font même l'épreuve de la dégustation des cinq crus où se distingue la même jeune fille qui, l'an passé, remporta le premier prix; et cela n'est pas à la portée des pochards, vous pouvez m'en croire.

Visiteuses, exposantes et propagandistes, toutes ont fait une même constatation: celle des grands progrès réalisés par la Foire lausannoise; son jeune directeur perfectionne sûrement et habilement l'œuvre créée par son père; on retrouve un peu partout la marque de son goût et de sa culture. C'est l'affiche de Patocchi déjà signalée; c'est la garniture ajourée des grands jardins; c'est la transformation de la halle de dégustation, qui sentait un peu la cantine et qui est devenue une salle de restaurant aux couleurs douces, brillamment éclairée; c'est le souci d'ordre et de propreté qui se révèle un peu partout. Vous représentez-vous le nettoyage, non pas la nuit, mais pendant la journée, de ces 71.000 mètres carrés où les visiteurs vont et viennent sans arrêt, empêchés par les uns et par les autres de voir les corbeilles et qui jettent à terre prospectus, papiers gras, cartons? Plusieurs douzaines de préposées et de préposés au nettoyage se promènent dans les halles; munis d'une corbeille de fer et de pinces métalliques à longs manches, ils pèchent habilement les détritus entre les visiteurs. Des détaires, dîres-vous, bien sûr, mais c'est à ces détails que l'on reconnaît les bonnes maisons et la volonté qui, d'en haut, fait aller toute la machine.

\* \* \*

Dans l'enceinte du Comptoir a été de nouveau ouvert le Salon de Lausanne, qui a groupé une bonne douzaine d'artistes femmes, lesquelles ne faisaient pas du tout mauvaise figure à côté de leurs collègues masculins. On y retrouvait une bonne partie des habituées des expositions vaudoises: Nanette Génoud, avec un beau portrait plein de grandeur, Violette Milliquet, avec un délicieux bouquet, Marguerite Steinlen, avec un précieux *Pont de la Machine*, à Genève, Lelo Fiaux, avec deux compositions, Germaine Ernst, avec ses *Moissonneurs*. Il y avait des jeunes: Renée Payer, avec une *boutique séduisante*, pas très bien étayée, L. Pache-Meroni, avec un paysage de la Cité. On avait invité

**Pour soigner TOUX et MAUX DE GORGE**  
prenez la  
**POTION FINCK**  
(formula du Dr. Bischoff)  
En vente à la PHARMACIE FINCK & Cie  
26, rue du Mont-Blanc, Genève  
au prix de Fr. 1.80.



Tout pour économiser  
**LE GAZ**  
Cuisinières et réchauds  
derniers modèles  
Autocuisseurs - Grils, "Melior"  
Marmites à vapeur  
**E. FINAZ-TRACHSEL**  
Boulevard James-Fazy 6

**au Bébé**  
Rue d'Yvoire  
M. Faz.

**A La Halle aux Chaussures**  
Maison fondée en 1870  
**Mme Vve L. MENZONE**  
Société Élégante  
5% économie sur les modèles jaunes  
17, Cours de Rive, Angle Boulevard Helvétique, 30

**PORCELAINES - CRISTAUX**  
**COUTELLERIE**  
**SERVIR - BOYS**  
**LOUIS KUHNE**  
6, rue du Rhône

**Les fleurs ont leur langage**  
Les plus belles  
Les plus fraîches  
se trouvent chez **Hirt**  
4, rue de la Fontaine Tel. 5.01.60  
GENÈVE

Troussaux  
Rideaux  
Lingerie fine  
Chemisiers  
Peignoirs

fiables est médiocre et la libération des réserves de l'armée ne couvre même pas nos besoins pendant un mois. Des cartes de denrées supplémentaires seront attribuées aux enfants et aux adolescents et 2 dl. de lait pourront leur être distribués quotidiennement à l'école sans coupons. Des recherches précises ont démontré que la nourriture attribuée est plus déficiente pour les garçons que pour les filles pendant les années de croissance. Si l'on a renoncé à un rationnement différentiel par sexe pour les adolescents, c'est parce que l'égalisation se fait automatiquement au sein de la famille.

Puis M. Schlaper, chef du groupe charbon de l'OGA, brosse un tableau des plus sombre quant à nos réserves en combustible. Plus d'importation notable de charbon depuis des mois et de mauvaises prévisions encore pour l'hiver 1946-47! Aucun charbon d'importation ne pourra être attribué pour le chauffage d'appartements et les combustibles de remplacement sont soumis au rationnement. D'où recommandation instantanée de ne chauffer les appartements qu'au moment du gel, et le soir seulement et de restreindre son chauffage à une seule pièce.

Après cela, M. Etienne, du groupe Electricté, a annulé les espoirs de celles qui compaient se rabattre sur le chauffage électrique. Les trois quarts de notre force électrique sont dus à l'eau courante, nécessairement réduite en hiver. Il dépendra des conditions atmosphériques que nous soyons plus ou moins rationnés pour le chauffage et la production d'eau chaude: des graphiques montrent que la consommation domestique et l'artisanat absorbent le 55% de la force électrique et les chemins de fer le 9% seulement. Et, constatation curieuse: pour faire marcher une locomotive, 1 kg. de charbon est remplacé par 0,6 kilowattheure de courant électrique; mais pour chauffer une pièce, le kg. de charbon se remplace par 6,5 kWh! Ne comptons donc pas trop sur ce chauffage pur rationnel.

M. Kellerhals, directeur de la Régie fédérale des Alcools, a apporté des renseignements sur l'approvisionnement en pommes de terre, si précieuses aujourd'hui. Si la surface culti-

quand je vieillirai et l'on y sent percer déjà son appel à l'effort lorsqu'il dit: « Priez Dieu chaque fois que vous le pouvez, mais vous ne pouvez pas être bon par la prière seulement: il faut y tendre aussi de toutes vos propres forces ».

Baden-Powell parcourt brillamment toutes les étapes de la carrière militaire aux Indes, en Afrique, à Malte et se rendit célèbre à 42 ans par la défense de Mafeking lors de la guerre des Boers. C'est à ce moment qu'il conçut le scoutisme, car les circonstances l'obligeront à confier des responsabilités à de jeunes garçons qui s'en tireront à son entière satisfaction. Il tente un premier camp à l'île de Brownsea en 1907 et publie dans la première partie d'*Éclaireurs* le résultat de ses expériences pratiques. Les enfants furent fascinés par ce livre dans lequel celui qui devint pour le monde entier « B. P. » leur enseigne « à compter sur eux-mêmes avec toute la confiance d'un explorateur ». B. P. crée le système des patrouilles qu'il qualifie de « bandes permanentes » sous la direction d'un de leurs propres membres, bandes auxquelles il donne une ligne de conduite positive: la Loi de l'Éclaireur.

Au premier grand rassemblement scout en 1909 au Crystal Palace, B. P. vit apparaître un groupe de jeunes filles réclamant, elles aussi, le droit de jouer le grand jeu des garçons. B. P. confia d'abord à sa sœur, Miss Agnes Baden-Powell, le soin d'organiser le mouvement féminin, qui prit un essor remarquable plus tard lorsque celle qui devint Lady Baden-Powell en fut le chef mondial.

B. P. mourut en 1941 au Kenya et fut porté à son dernier repos par ceux auxquels il avait

consacré sa vie: des soldats, des éclaireurs, des blancs et des noirs. Soulignons qu'il visait avant tout le développement du caractère pour être à même de servir son prochain; nous croyons, pour notre part, que c'est, plus que jamais, l'heure du scoutisme: il est un des moyens qui permettra de rééduquer la jeunesse empoisonnée par l'esprit totalitaire des années que nous venons de vivre.

K. J.

Olivier BRACHFELD: *Les Sentiments d'Inferiorité*, 1 vol. Ed. du Mont-Blanc. Genève. Prix: 13 fr. 50.

Le complexe d'inferiorité est un terme tombé dans le domaine public; des gens, fort peu compétents en la matière, le brandissent à tort et à travers, aussi M. Brachfeld a-t-il jugé utile d'écrire l'histoire de cette notion chez les différents auteurs psychologiques. Son analyse, fort complète, nous semble-t-il, souvent sévère, l'entraîne dans les domaines les plus divers: la publicité moderne par exemple, ou le besoin intense de sécurité que nos contemporains ressentent avec tant d'acuité.

Ces problèmes touchent particulièrement les femmes; ne se sentent-elles pas constamment handicapées par leur faiblesse physique, par leur situation sociale et politique inférieure, et par le verdict d'inferiorité que l'opinion générale porte sur elles? Notre auteur fait allusion à cet aspect particulier du sujet et indique la bibliographie qui le concerne. Mais trouvons-nous chez lui, grâce à ses réflexions et à ses conclusions personnelles, le moyen de triompher de notre complexe? — Oui et non.

Non, si nous espérons arriver au but par une

simple modification superficielle et verbale de l'opinion publique, masculine et féminine.

Oui, si nous sommes convaincues, comme lui, que la faiblesse n'est pas forcément la cause d'une défaite, mais au contraire que, chez les humains dignes de ce nom, la faiblesse suscite une compensation et même une surcompensation. Les femmes peuvent donc, si elles le veulent bien, triompher des obstacles qui se sont opposés à leur libre développement. L'homme n'est-il pas dans la série animale l'un des plus faibles, physiquement, et n'a-t-il pas, par des compensations successives, réussi à maîtriser les forces de la nature? La civilisation tout entière n'est-elle pas la compensation de l'inferiorité physique humaine?

A. W.-G.

Jules BAILLODS: *Frère Nicolas*. Ed. Labor et Fidès, Genève.

Ce petit livre, où sont mêlés la prose et les vers, est une méditation passionnée en face des ruines de l'Europe. L'évocation du grand saint qui fut à la fois un admirable citoyen, un homme de paix et l'inspirateur mystique d'une patrie, — Nicolas de Flue, — constitue le centre de cette réverie. Les temps anciens et le temps actuel, les diverses conditions humaines, l'orgueil des hommes et l'appel de Dieu forment comme une grande fresque mise sous les yeux de l'humanité malheureuse, afin de la réconcilier avec Dieu et de l'appeler à la concorde.

L'accent tout personnel de cette réverie qui se poursuit au gré des impressions du poète, lui donne son prix pour beaucoup de lecteurs et la rend presque inintelligible à d'autres. Le

mélange d'inspiration lyrique et d'évocations historiques, que le génie de Charles Péguy eut naguère quelque peine à faire accepter aux lecteurs français, caractérise cette œuvre. En fera-t-elle le succès où non, c'est ce que deviennent nous dira.

M. G.-M.

## Almanach et Annuaire des Femmes suisses

Publié par Mme Clara Buttiker avec le concours de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses

**1946**

(Trente-sixième année)

Prix: 3 fr. 74 (impôt compris)

Articles en allemand ou en français sur des questions féminines et féministes, économiques, morales, sociales, éducatives, littéraires, artistiques, etc., etc. Contes et nouvelles.

## Liste et adresses des Associations féminines cantonales, nationales et internationales.

Illustrations et dessins à la plume de M. Frey-Surbeck et C. L. Billeter.

Dans toutes les librairies et chez l'éditeur H. R. Sauerländer & C°, Aarau

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE  
Hôtel des Familles  
GENÈVE  
en face de la gare TOUT CONFORT

Spécialité de Chocolats Suisses  
Maison HOFFMANN & KOEBELI  
GENÈVE  
8, rue du Marché 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chapponnière) TÉL. 4.25.91

Le cadeau signé et qui plait Noverraz  
se trouve chez Potier  
Place Neuve 4



La Maison de la Laine  
et de tous les tricotages  
TRICOTEUSE DE LA MADELEINE  
1, rue du Vieux-Collège - Genève (côté Poste) Tél. 4.59.91

Explications gratuites de Mme V. Renaud

Fraisse & Cie  
TEINTURIERS  
conseillent bien, exécutent au mieux  
Tous Travaux de  
Teinture et Nettoyage  
Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
2, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
2, Rue Michell-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

vée de 89.000 ha. a été maintenue, le gel, puis la sécheresse, ont fait leur œuvre et diminué la récolte. Si on a renoncé au rationnement pour des raisons d'ordre pratique, la Régie a pris toutes les mesures pour assurer, et notre ravitaillement, et les semences pour 1946. Les tubercules laissés au fourrage ne devront pas dépasser 4 cm. de diamètre (4.5 en 1944) et toute exploitation industrielle (école, etc.) est soumise à une concession. Une petite réserve de pommes de terre sera séchée; et après l'arrachage seulement on pourra se rendre compte si un mélange au pain doit être envisagé cette année.

En ce qui concerne les fruits, nous n'avons que le 40 % d'une forte récolte de pommes et le 45 % de poires. C'est le plus mauvais résultat depuis 1939. L'importation de fruits se heurte à de grandes difficultés; nous pouvons toutefois attendre une certaine quantité d'oranges au mois de janvier. Afin d'utiliser au mieux ce que nous avons, les dépôts de commerce seront minutieusement contrôlés, et les pommes tardives pas encore livrées à la vente en automne. Peu de fruit seront mis à disposition des cidreries et du séchage. Une quantité restreinte sera affectée au concentré de poires, très apprécié par les ménagères. Et la distillation de fruits à pépins sera strictement réduite aux produits qui ne peuvent être utilisés autrement pour le ravitaillement ou le fourrage.

Nous sortons donc de cette dernière année de guerre avec des perspectives peu réjouissantes. Il est d'autant plus nécessaire de venir en aide aux bourses modestes. Aussi M. Schrade a exposé un programme de l'Office de prévoyance sociale concernant la vente à prix fortement réduits de fruits, pommes de terre, couvertures, laine à tricoter, tissus divers et chaussures. Voilà pour Berne.

Pour nous autres, il importe plus que jamais de « tenir » jusqu'au bout; c'est-à-dire de respecter strictement, en bonnes démocraties, toutes les mesures et prescriptions qui garantissent une répartition égale des biens disponibles en cette année de disette.

A. LEUCH.

## Féminisme grammatical

La correspondance que nous avons reçue et publiée à ce sujet (voir le Mouvement des 30 juin et 28 juillet) nous a valu aussi une réponse dans Servir (numéros du 23 août et du 6 septembre) de M. Charly Gayot. Celui-ci, relevant la remarque d'une de nos correspondantes que « l'anarchie le plus complète règne dans la grammaire quand elle vient à toucher au féminin de certains noms » estime que ceci est voulu faire à la logique une part trop grande: « On sait, écrit-il, que la formation des mots obéit tout auant — sinon plus — au caprice qu'à la stricte raison ». M. Gayot d'autre part appuie la suggestion de notre correspondante d'examiner la cause et

Un départ.  
La lessive de guerre de Lausanne, fondée en 1914, par Mme M. L. Payot, la première en Suisse, a pris congé, le 1<sup>er</sup> septembre, d'une de ses plus fidèles collaboratrices, Mme Henriette Béranger. Après avoir travaillé au tri du linge pendant toute l'autre guerre, Mme Béranger a recommencé en 1939; tous les jours sauf le dimanche, du matin au soir et parfois tard le soir, elle a fait une besogne que bien peu auraient faite; recevant, dépaquetant, dépliant, triant et marquant le linge

sale envoyé par des milliers et des milliers de soldats sans famille, avec une patience, un calme, une bonne humeur inaltérables. Mme Béranger, où qu'on la mette, abat la besogne sans en avoir l'air, sans jamais se hâter ni s'agiter, sans avoir jamais un mouvement de mauvaise humeur, sans bousculer personne, toujours contente, toujours affable, désireuse avant tout d'être utile et de rendre service.

Tout ce travail fatigant fait sans relâche n'a pas empêché Mme Béranger, pendant ces six ans,

comme elle le fait depuis longtemps et comme elle continue de le faire, d'écrire les convoca-

tion

La Bonne Montre  
chez  
ZBINDEN  
Coutance, 3  
r. Mt-Blanc, 17

Nous aurons bientôt des

Waterman  
à cartouche  
d'encre

PAPETERIE BRIQUET Rue du Marché 38  
GENÈVE Téléphone 4.10.98

## CANTON DE VAUD

### FINIDOL

#### POURQUOI SOUFFRIR ENCORE

de sciatique, rhumatismes, malaises? La cure rationnelle de FINIDOL supprimera très vite vos douleurs, empêchera la formation de l'acide urique, calmera vos nerfs et réassouplira vos articulations.

FINIDOL arrache la douleur!

Ttes pharm, 30 comprimés 3 fr. 50

BAS - LINGERIE - TRICOT -  
ROBES ET BLOUSES  
COSTUMES ET MANTEAUX

#### Spécialités

#### Nouveautés

#### Exclusivités

RUE DE BOURG, 8  
LAUSANNE  
faiellatza SA  
Tél. 2.42.24

IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

„LE CARILLON“ Place Chauderon LAUSANNE  
Restaurant - Tea-room sans alcool  
Restauration soignée à prix modiques  
Son Tea-room

cations suffragistes, la conférencière évoqua l'activité magnifique des femmes françaises dans la Résistance, activité qui a trouvé son aboutissement dans la reconnaissance du droit de vote. Estimant qu'il est du devoir des femmes mariées aussi bien que des célibataires d'être au courant de tous les problèmes intéressant le pays, elle énuméra toutes les raisons pour lesquelles les femmes demandent le droit de vote; mais en mettant également ses auditrices en garde contre l'erreur de croire que le vote féminin sera un remède universel, selon lequel tout marchera à souhait! Et si les femmes doivent travailler pour l'obtenir, c'est justement parce qu'il n'est pas un privilège, mais une obligation.

Ce cours si réussi de Freidorf, qui ouvrit des horaires nombreux à nombre de participants, et dont les conférences soulèvent des discussions fort intéressantes, se termina par quelques renseignements fournis par Mme Thevenaz sur l'assurance-vieillesse.

E. D.

## Carnet de la Quinzaine

Lundi 1<sup>er</sup> octobre:

GENÈVE : (Université) III<sup>me</sup> Cours d'Hygiène mentale de l'enfance. — 17 h. Séance d'ouverture. — L'intelligence, problème crucial de l'hygiène mentale, par le Dr. Brantmay, médecin du Service d'observation des écoles.

— Les enfants bien dotés à l'école, par M. R. Dottrens, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mardi 2<sup>er</sup> octobre:

GENÈVE : (Suite du Cours ci-dessus) à 8 et à 14 heures: Visites d'écoles et d'institutions. — 17 h. Séance d'ouverture. — Maladies et carences qui menacent le développement intellectuel de l'enfant, par le Dr. Rilliet, médecin chef du Service médical des écoles. — 18 h. 30: Le développement de l'intelligence, par M. J. Piaget, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mercredi 3<sup>er</sup> octobre:

GENÈVE : (Id.) 9 h. et 14 h.: Visites de classes spéciales et d'institutions. — 17 h.: Intelligence et inadaptation scolaire, par M. Lavorio, directeur du Service d'observation des écoles. — 18 h. 15: Evolution de quelques formes d'intelligence intuitivo-motrice, par M. A. Rey, chargé de cours à l'Institut des Sciences de l'éducation.

Judi 4<sup>er</sup> octobre:

GENÈVE : 9 h. et 15 h.: Visites d'institutions et de cliniques. — 15 h. (Clinique psychiatrique). De quelques problèmes relatifs à l'intelligence et à ses insuffisances du point de vue de la psychiatrie, par le professeur F. Morel.

LAUSANNE: Cartel Romand d'Hygiène sociale et morale, Hôtel de Lausanne, au Ruchonnet, Assemblée d'automne, 11 h.: Partie administrative statutaire. — 14 h. 30: L'Hygiène sociale dans l'après-guerre, conférence par le Dr. Chable (Neuchâtel).

Vendredi 5<sup>er</sup> octobre:

GENÈVE: (Fin du Cours d'Hygiène mentale de l'enfance) Matin et après-midi. Visites d'institutions. — 11 h.: Intelligence et métiers, par M. André Rey. — 17 h.: L'intelligence et le cerveau, par le Dr. G. de Morsier. — Réflexions d'un profane sur les conditions de l'intelligence, par M. le professeur V. Martin, doyen de la Faculté des Lettres. Les séances marquées d'un \* sont publiques.

Tous les combustibles

ANTHRACOKE S. A.

Successeurs de  
Emile DUPONT et MAROLF & Cie

4.32.50  
Place des Eaux-Vives 8 Télephones: 4.32.59  
4.32.58

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

4.32.59  
4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58

4.32.58